

TEAM

MATE

**METALLINPALJASTIN
SÄÄDETTÄVÄLLÄ
HERKKYYDELLÄ
METALLDETEKTOR
MED JUSTERBAR
KÄNSLIGHET**

Metal Detector
with adjustable sensitivity

90-01344

Manufactured for
Broman Logistics Oy

OMINAISUUDET

Metallinpaljastimella voit etsiä esimerkiksi kolikoita, muinaisjäännöksiä, koruja, kultaa tai hopeaa. Tämä metallinpaljastin on helppokäyttöinen, ja siinä on paljon ominaisuuksia.

TOIMINTA JA OMINAISUUDET

ALL METAL (Kaikki metallit):

Tätä asetusta käyttämällä voit etsiä erilaisia metalleja käyttämällä apuna erilaisia herkkyystasoja.

DISC (Metallien erottelu):

Voit valita tunnistettavat metallityypit.

VOLUME (Äänen voimakkuus):

Voit säätää kaiuttimen ja kuulokkeiden äänenvoimakkuutta.

EAR (Kuulokeliitäntä):

Voit liittää metallinpaljastimeen kuulokkeet. Tuotepakkaukseen ei sisälly kuulokkeita.

METAL DETECTOR (Metallin tunnistus):

Osoitin siirtyy oikealle, kun metallia on löytynyt.

Vedenkestävä etsintälevy:

Voit etsiä metallia matalasta vedestä.

Huomio: Etsintälevy kestää vettä, mutta ohjauksyksikkö ei.

Säädettävä varsi:

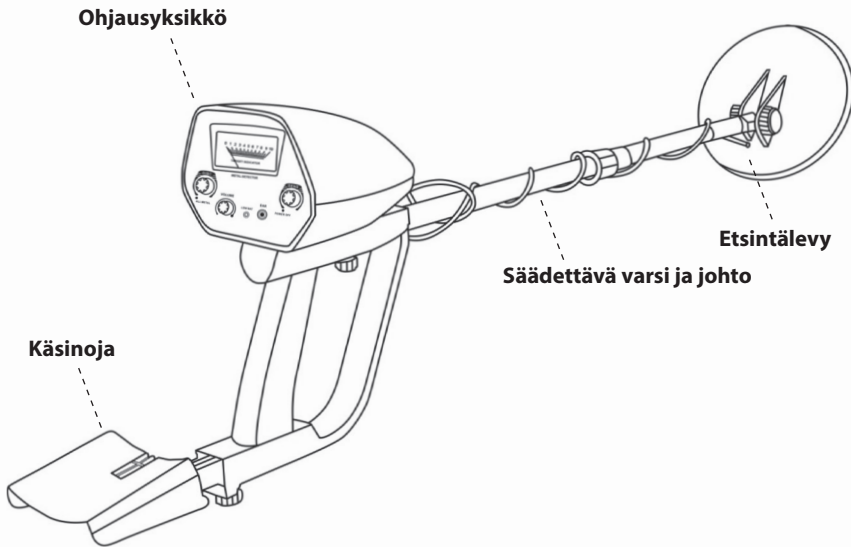
Voit säätää metallinpaljastimen pituutta. Metallinpaljastin toimii kahdella 9 V:n paristolla, jotka on hankittava erikseen.

OHJEITA METALLIN ETSINTÄÄN

Kun käytät metallinpaljastinta, muista seuraavat asiat:

- Varmista, että alueella saa etsiä metalleja.
- Kunnioita muiden omaisuutta ja oikeuksia.
- Noudata lainsäädäntöä.
- Älä koskaan tuhoa historiallista tai arkeologista esineistöä. Jos epäilet löytäneesi historiallisen esineen, ole yhteydessä museoviranomaisiin tai muuhun tahoon, jolla on alan asiantuntemusta.
- Kunnioita luontoa. Älä tuhoa kasvillisuutta. Jos kaivat kuopan, täytä se uudelleen.
- Käytä metallinpaljastinta vain turvallisilla alueilla.
- Kierrätä kaikki löytämäsi roskat asianmukaisella tavalla. Älä jätä roskia löytöpaikalle.

METALLINPALJASTIMEN OSAT



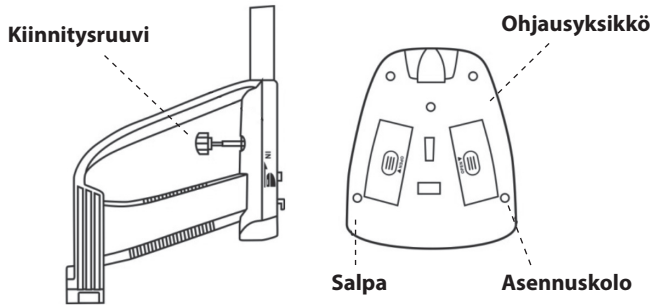
VALMISTELU: Metallinpaljastimen kokoaminen

Laitteen kokoamiseen ei tarvita erikoistyökaluja.
Kokoa metallinpaljastin seuraavien ohjeiden mukaan.

1. Irrota etsintälevyn nupit. Irrota nupit toisistaan. Kiinnitä varren lyhyempi osa paikoilleen etsintälevyyn. Työnnä tanko reikien läpi. Kiinnitä nupit paikoilleen.
2. Löysennä varren kahvassa kiinni oleva kiinnike kiertämällä sitä nuolen suuntaan. Kiinnitä varren lyhyempi osa pidempään kahvassa kiinni olevaan osaan. Kierrä varren kiinnikettä eri suuntaan kuin nuoli osoittaa. Lukitse se paikoilleen.



3. Kiinnitä kahvan pääty ohjausyksikön pohjassa olevaan asennuskoloon.
Paina ohjausyksikköä varovasti varren suuntaan, kunnes se lukittuu paikoilleen.



4. Kiristä kiinnitysruuvi.
5. Kiinnitä etsintälevyn johto ohjausyksikön etuosassa olevaan viisiipikkiseen liitäntään.



6. Säädä varsi sen pituiseksi, että etsintälevy on kävellessäsi tasaisesti noin 1–5 cm:n päässä maan pinnasta. Kiristä varren kiinnike.

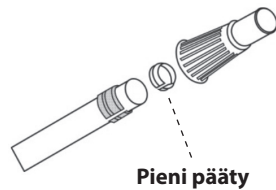
VAROITUS



Etsintälevyn johto sopii liitäntäkohtaan vain tietyllä tavalla.

Älä yritä työntää sitä paikoilleen väkisin.

Älä avaa varren kiinnikettä. Jos se kuitenkin sattuisi aukeamaan, laita aluslevy varren yläpäähän kahvaa kohti niin, että aluslevyssä oleva pieni pääty on ylöspäin. Kiinnitä varren kiinnike vastakappaleeseen ja kiristä se paikoilleen.



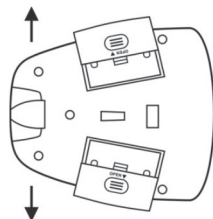
ETSINTÄLEVYN KULMAN SÄÄTÄMINEN

Löysennä etsintälevyn nuppeja. Käännä etsintälevy samaan kulmaan, jossa maan pinta on. Kiristä nuppeja niin kireälle, ettei etsintälevy pääse heilumaan tai pyörimään.

PARISTON ASENTAMINEN

Metallinpaljastin toimii kahdella 9 V:n paristolla.

1. Jos laitteen virta on päällä, sammuta se ohjausyksikön **POWER OFF** -nupista.
2. Paina paristokotelon kantta ja liu'uta sitä nuolen suuntaan.
3. Laita pariston kiinnikkeet paikoilleen.
Kiinnitä huomiota siihen, että navat tulevat oikein päin. Laita paristo koteloon.
4. Laita paristokotelon kansi takaisin paikoilleen.



VAROITUS



Käytä vain uusia oikean kokoisia ja oikean tyyppisiä paristoja.

Poista vanhat tai heikentyneet paristot paristokotelosta, ettei niistä pääse syntymään vuotoja, jotka voisivat vaurioittaa elektronisia osia.

Jos et käytä laitetta pitkään aikaan, säilytä sitä ilman paristoja.

Vie vanhat paristot kierrätykseen tai jätehuoltoon.

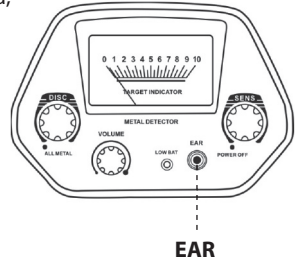
Paristoja voi säästää käyttämällä kuulokkeita. Niiden virrankulutus on pienempi kuin sisäänrakennetun kaiuttimen.

KUULOKKEIDEN KÄYTTÖ

Voit liittää metallinpaljastimeen kuulokkeet, jolloin ääni kuuluu vain niihin. Tuotepakkaukseen ei sisälly kuulokkeita. Kuulokkeiden käyttäminen säästää virtaa ja helpottaa etsimistä, koska ääni kuuluu herkemmin kuin kaiuttimen kautta.

Kuulokkeet voi kiinnittää ohjausyksikössä olevaan 3,5 mm:n EAR-liitäntään.

Huomio: Kun kuulokkeet on liitetty, kaiutin menee automaattisesti pois päältä.



KUULOKKEIDEN TURVALLINEN KÄYTTÖ

Kuulokkeita käytettäessä on kiinnitettävä huomiota kuulon suojelemiseen.

- Säädä äänenvoimakkuus ennen kuulokkeiden käyttöä matalimmalle tasolle.
- Säädä äänenvoimakkuus sopivalle tasolle.
- Älä kuuntele kovalla äänenvoimakkuudella. Liian voimakas ääni voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita.
- Kun olet säätänyt äänenvoimakkuuden sopivaksi, älä nosta sen tasoa.
- Kuuloaisti tottuu ääniin. Vaikka ääni ei tuntuisikaan epämukavan voimakkaalta, se voi silti vaurioittaa kuuloa.

Liikenneturvallisuus

Jos käytät metallinpaljastinta alueella, jossa on paljon liikennettä, älä käytä kuulokkeita. Vaikka liikenteen äänet kuuluvatkin läpi osasta kuulokkeita, kuulokkeiden käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteita.

OHJAUSYKSIKÖN OSAT JA MERKKIVALOT

DISC (Metallien erottelu):

Kiertämällä nuppia myötäpäivään voit siirtyä kaikkien metallien etsinnästä (**ALL METAL**) metallien erotteluun (**DISC**). Kierrä nuppia hitaasti myötäpäivään, jotta metallinpaljastin ei tunnista roskia niin helposti. Pääset kaikkien metallien etsintätilaan kiertämällä nuppia loppuun asti vastapäivään.

SENS (Herkkyytaso):

Laitteen virran saa sammutettua kiertämällä nuppia loppuun asti vastapäivään. Laitteen virran saa päälle kiertämällä nuppia myötäpäivään. Herkkyyttä voi nostaa kääntämällä nuppia edelleen myötäpäivään.

VOLUME (Äänen voimakkuus):

Voit nostaa kaiuttimen ja kuulokkeiden äänenvoimakkuutta kääntämällä nuppia myötäpäivään, tai laskea sitä kääntämällä nuppia vastapäivään.

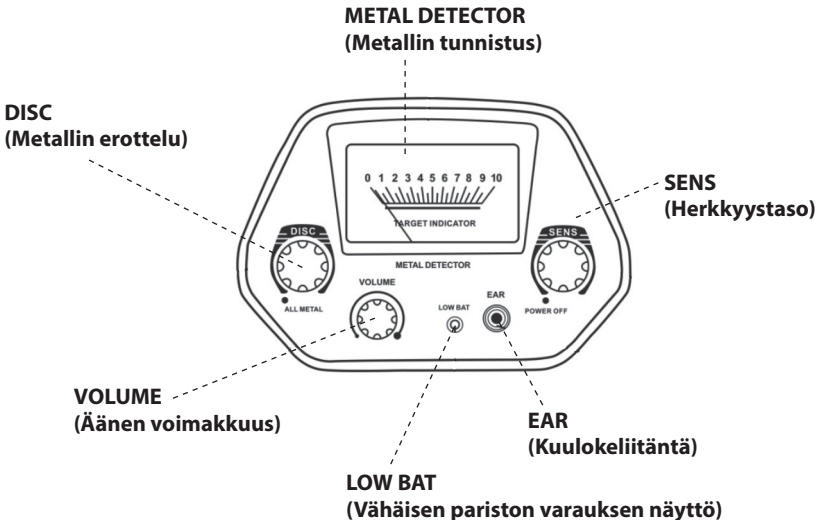
LOW BAT (Vähäisen pariston varauksen näyttö):

Kun vähäisen pariston merkkivalo vilkkuu, vaihda paristot uusiin.

EAR: 3,5 mm:n kuulokeliitäntä.

METAL DETECTOR (Metallin tunnistus):

Osoitin siirtyy oikealle, jos metallia on löytynyt.



METALLINPALJASTIMEN TESTAAMINEN JA KÄYTTÖ

Tässä metallinpaljastimessa on kaksi toimintatilaa:

ALL METAL (kaikkien metallien etsintä) etsii kaikäntyyppisiä metalleja.

DISC (metallien erottelu) etsii vain tiettyntyyppisiä metalleja.

Voit valita toimintatilaksi kaikkien metallien tunnistamisen kiertämällä nuppia loppuun asti vastapäivään. Voit säätää herkkyyden korkeimmalle tasolle **SENS**-nupilla.

Säädä varsin sen pituiseksi, että etsintälevy on kävellessäsi tasaisesti n. 1–5 cm:n päässä maan pinnasta. Liikuta etsintälevyä käyttämällä edestakaista n. 7 cm:n liikettä.

Kun maan alla on metallia, kuuluu merkkiääni. Kohdista etsintälevy siihen kohtaan, josta ääni kuuluu. Liikuta etsintälevyä muutaman kerran itseesi päin ja poispäin itsestäsi oikean kohdan päällä.

Kierrä samalla **DISC**-nuppia myötäpäivään poispäin **ALL METAL** -tekstistä, kunnes merkkiääntä ei enää kuulu, tai kuuluu vain lyhyt ääni. **DISC**-nupin asennosta voi päätellä minkälaista metallia on löytynyt.

Metallien erottelun asetus

Nuppi vastaavassa asennossa kuin klo 11

Nuppi vastaavassa asennossa kuin klo 12

Nuppi vastaavassa asennossa kuin klo 13

Nuppi vastaavassa asennossa kuin klo 15



Löydetty metalli

Rauta

Nikkelikolikko

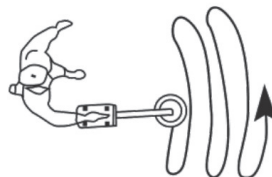
Sinkkikolikko

Kuparikolikko

Hopea tunnistetaan, kun metallinerottelu on säädetty kaikkein eniten myötäpäivään (eli suurinta osaa metalleista ei tunnisteta).

Vinkejä etsintälevyn liikuttamista varten

- **Älä käytä etsimisessä heiluriliikettä.** Jos etsintälevy nousee korkeammalle jossain osaa liikettä, metallinpaljastin voi näyttää vääriä tuloksia.
- **Käytä rauhallisia liikkeitä,** jotta kaikki maan alla olevat esineet löytyvät.
- **Liikuta etsintälevyä tasaisesti** maan päällä käyttämällä edestakaista n. 7 cm:n liikettä.



Metallinpaljastimen toimintaan vaikuttavia tekijöitä

Tarkkoja tuloksia on hankala saada. Etsintätaidot paranevat kokemuksen karttuessa. Joskus ulkoiset tekijät voivat vaikuttaa etsintään:

- Etsinnän teho voi heikentyä muiden sähkölaitteiden kuten TV:n tai radion tai sähköjohtojen läheisyyden vuoksi.
- Jos maaperä on mineraalipitoista, äänimerkki saattaa kuulua, vaikka metallia ei olisikaan. Voit vähentää etsinnän herkkyyttä ja pitää etsintälevyä sen verran korkeammalla, että väärää äänimerkkiä ei enää kuulu. Palauta tarvittaessa DISC-asetus eli metallien erottelu alkuperäiseen.
- Jos etsit alueella, jossa on paljon roskia, **DISC**-asetukseksi kannattaa laittaa **klo 11:n** asento. Näin arvottomia metalleja kuten nauvoja ja pientä jäterautaa ei tunnisteta.
- Pidä etsiessäsi metallityökalut riittävän kaukana.
- Herkkyytaso ja metallien erottelu ovat toistensa kanssa käänteisiä. Mitä korkeampi herkkyyks, sitä huonompi metallien erottelu. Voit madaltaa herkkyyttä, jotta saat metallit eroteltua paremmin.

METALLINPALJASTIMEN HUOLTAMINEN

Tämä on laadukas metallinpaljastin. Pidä siitä hyvää huolta, niin se kestää käytössä pitkään.

Käsittele metallinpaljastinta huolellisesti ja varovaisesti. Metallinpaljastinta ei saa päästää putoamaan, ettei sen piirilevy vahingoitu.

Käytä metallinpaljastinta vain normaalissa lämpötilassa. Todella kylmä tai kuuma lämpötila voi lyhentää elektronisten osien käyttöikää tai vaurioittaa metallinpaljastinta.

Älä päästä laitetta pölyntymään tai likaantumaan, etteivät sen osat kuluisi ennenaikaisesti.

Saat metallinpaljastimen pysymään hyvässä kunnossa pyyhkimällä sitä kostealla rievulla.

Älä käytä laitteen puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita tai kemikaaleja äläkä liuotainaineita.

TAKUU

Tämä tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön. Jos tuotteessa on ongelmia, ole yhteydessä tuotteen myyneeseen liikkeeseen. Esitä tuotteen ostokuitti. Takuu ei kata normaalia kulumista. Takuu ei kata vaurioita, jotka aiheutuvat tuotteen ohjeiden vastaisesta tai huolimattomasta käytöstä tai säilytyksestä. Takuu ei kata ulkoisen tekijän (esim. ukkosen tai tulvan) aiheuttamia vaurioita. Jos tuotetta on muokattu, takuu raukeaa. Takuun voimassaolon aikana tuote pyritään ensisijaisesti korjaamaan, tai korvataan uudella tuotteella. Takuu on voimassa EU:n alueella.

EGENSKAPER

Med metalldetektorn kan du leta efter mynt, fornlämningar, smycken, guld eller silver m.m. Den här metalldetektorn är enkel att använda och den har många olika egenskaper.

FUNKTION OCH EGENSKAPER

ALL METAL (Alla metalltyper):

Genom att välja denna inställning kan du använda olika känslighetsnivåer för att leta efter olika slags metaller.

DISC (Urskilning av metalltyp):

Du kan välja vilka metalltyper som detektorn ska känna igen.

Volume (Ljudvolym):

Justera högtalarens och hörlurarnas ljudvolym.

EAR (Hörlursuttag):

Du kan ansluta hörlurar till metalldetektorn. Produktförpackningen innehåller inga hörlurar.

METAL DETECTOR (Detektering av metall):

Visaren pekar åt höger när detektorn har funnit metall.

Vattentät sökspole:

Du kan söka efter metall i grunt vatten.

Observera: Sökspolen är vattentät, men kontrollenheten är inte.

Justerbart skaft:

Du kan justera längden på metalldetektorn.

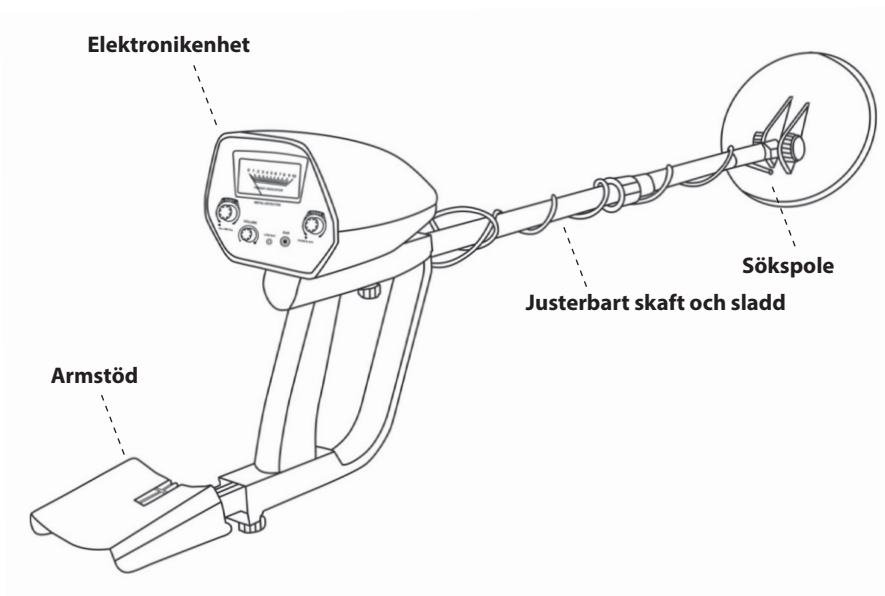
Metalldetektorn drivs med två 9 V batterier som ska köpas separat.

ANVISNINGAR FÖR METALLSÖKNING

Vid användning av metalldetektorn ska du komma ihåg följande:

- Se till att det är tillåtet att leta efter metaller i området.
- Respektera andras egendom och rättigheter.
- Följ lagstiftningen.
- Förstör aldrig historiska eller arkeologiska föremål. Om du misstänker att du hittat ett historiskt föremål ska du kontakta Museiverket eller motsvarande enhet med expertis i området.
- Respektera naturen. Förstör inte växter. Fyll igen eventuella hål som du grävt.
- Använd metalldetektorn endast i säkra områden.
- Återvinn allt skräp som du hittar på ett korrekt sätt. Lämna inte skräp på fyndplatsen.

METALLDETEKTORNS DELAR



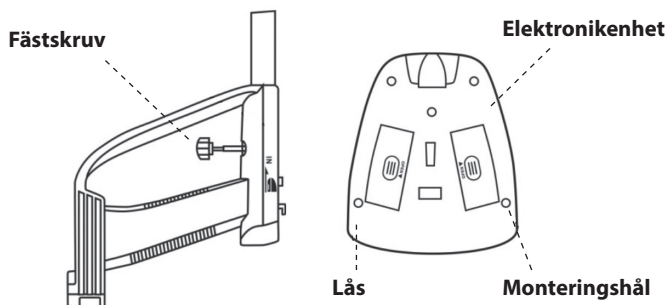
FÖRBEREDELSE: Montering av metalldetektorn

Du behöver inga specialverktyg för att montera metalldetektorn.
Montera metalldetektorn enligt följande anvisningar.

1. Lossa knapparna på sökplattan. Lossa knapparna från varandra. Fäst den kortare delen av skaftet i sökplattan. Skjut stången genom hålen. Fäst knapparna på plats.
2. Lossa låsmuttern på skaftet (som är fast i handtaget) genom att vrida den i pilens riktning. Fäst den kortare delen av skaftet i den längre delen som är fast i handtaget. Vrid låsmuttern åt motsatt håll än vad pilen visar. Lås den på plats.



3. Fäst handtagets ände i monteringshålet som finns i botten av elektronikenheten.
Tryck elektronikenheten försiktigt mot skaftet tills den låses på plats.



4. Skruva åt fästskruven.

5. Anslut sökspolens sladd till det fempoliga uttaget på kontrollenhetens framsida.



6. Justera skaftet så att avståndet mellan sökspolen och markytan är ca 1–5 cm när du går med metalldetektorn. Skruva åt låsmuttern.

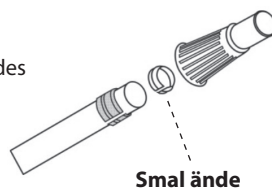
! VARNING



Sökspolens sladd passar i uttaget endast på ett sätt.

Försök inte trycka in den med våld.

Öppna inte låsmuttern på skaftet. Om låsmuttern öppnades av sig själv, kan du sätta en bricka på handtagsskaftets övre ände, med brickans smalare ände uppåt. Fäst skaftets låsmutter i motstycket och skruva åt.



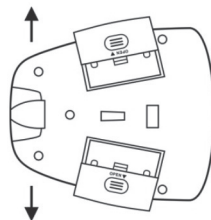
JUSTERING AV SÖKSPOLENS VINKEL

Lossa knapparna på sökspolen. Vrid sökspolen så att den är parallell med markytan. Skruva åt knapparna tillräckligt mycket att sökspolen inte snurrar eller vickar.

INSTALLATION AV BATTERI

Metalldetektorn drivs med två 9 V batterier.

1. Om apparaten är påslagen, ska du slå av strömmen med **POWER OFF**-knoppen på elektronikenheten.
2. Tryck på batterifackets lock och skjut det i pilens riktning.
3. Lägg batterifästena på plats. Se till att vända polerna åt rätt håll. Lägg batteriet i facket.
4. Sätt batterifackets lock tillbaka på plats.



⚠ VARNING



Använd endast nya batterier av rätt storlek och typ.

Ta bort gamla eller svaga batterier ur batterifacket för att undvika läckage som kan skada apparatens elektriska delar.

Förvara apparaten utan batterier, om du inte kommer att använda den under en längre tid.

Lämna gamla batterier till återvinning eller avfallshandling.

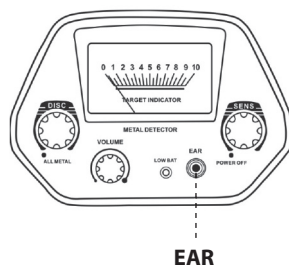
Du kan spara batterierna genom att använda hörlurar. De har lägre strömförbrukning än den inbyggda högtalaren.

ANVÄNDNING AV HÖRLURAR

Du kan ansluta hörlurar till metaldetektorn och då hörs ljudet endast i hörlurarna. Produktförpackningen innehåller inga hörlurar. Användning av hörlurar sparar batterierna och underlättar sökningen, eftersom ljudet hörs bättre i hörlurarna än i högtalaren.

Kontrollenheten har ett 3,5 mm EAR-hörlursuttag.

Observera: När hörlurarna har anslutits kopplas högtalaren ur automatiskt.



SÄKER ANVÄNDNING AV HÖRLURAR

Om du väljer att använda hörlurar, ska du fästa uppmärksamhet vid att skydda din hörsel.

- Ställ in så låg ljudvolym som möjligt innan du tar hörlurarna i bruk.
- Ställ in lämplig ljudvolym.
- Använd inte hög ljudvolym. För starkt ljud kan orsaka permanenta skador på hörseln.
- Efter att du ställt in lämplig ljudvolym, ska du inte längre höja volymen.
- Örat vänjer sig. Därför kan för högt ljud skada hörseln fast det inte skulle kännas obehaglig i örat.

Trafiksäkerhet

Ha inte hörlurarna på dig om du använder metaldetektorn i trafikerade områden. Även om vissa hörlurar släpper in ljud från trafiken, kan de ändå leda till farliga situationer.

ELEKTRONIKENHETENS DELAR OCH LJUDSIGNALER

DISC (Urskilning av metalltyp):

Genom att vrida knoppen medurs kan du övergå från **ALL METAL** (sökning av alla metaller) till **DISC** (urskilning av metaller). Vrid knoppen sakta medurs, så känner inte metaldetektorn av skräp så lätt. Du kan övergå till ALL METAL-läget genom att vrida knoppen moturs så långt det går.

SENS (Känslighet):

Slå av strömmen genom att vrida knoppen moturs så långt det går. Slå på strömmen genom att vrida knoppen medurs. Vrid knoppen vidare medurs för att höja känsligheten.

VOLUME (Ljudvolym):

Du kan höja ljudvolymen i högtalaren eller hörlurarna genom att vrida knoppen medurs eller sänka den genom att vrida knoppen moturs.

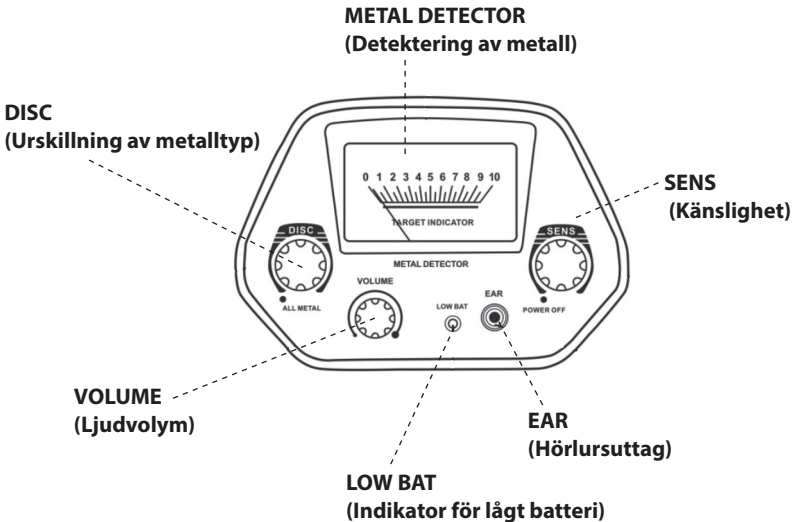
LOW BAT (Indikator för lågt batteri):

Byt ut batterierna då ikonen blinkar på skärmen.

EAR: 3,5 mm hörlursuttag

METAL DETECTOR (Detektering av metall):

Visaren rör sig till höger när detektorn har upptäckt metall.



TEST OCH ANVÄNDNING AV METALLDETEKTORN

Den här metalldetektorn har två funktionslägen:

ALL METAL (sökning av alla metaller) känner igen alla metalltyper.

DISC (urskillning av metaller) söker endast vissa metalltyper.

Du kan välja funktionsläget **ALL METAL** genom att vrida knoppen moturs så långt det går. Använd **SENS**-knoppen för att ställa in känsligheten till högsta nivå.

Justera skaffet så att avståndet mellan sökspolen och markytan är ca 1–5 cm när du går med metalldetektorn. Flytta sökplattan genom att föra den fram och tillbaka med en ca 7 cm rörelse.

När det finns metall i marken, hörs en ljudsignal. Rikta sökplattan åt det håll där signalen aktiverades. För sökplattan mot och ifrån dig några gånger vid det rätta stället.

Samtidigt ska du vrida **DISC**-knoppen medurs, bort från **ALL METAL**-texten, tills ljudsignalen inte längre hörs eller tills det endast hörs en kort signal. **DISC**-knoppens position indikerar vilken typ av metall du hittat.

Inställning för metallfiltrering

Klockan 11:00-position

Klockan 12:00-position

Klockan 13:00-position

Klockan 15:00-position

Hittad metall

Järn

Nickelmynt

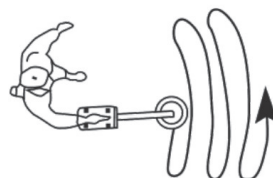
Zinkmynt

Kopparmynt

Detektorn reagerar på silver när DISC-funktionen är vriden så långt medurs som det går (dvs. detektorn känner inte av de flesta metaller).

Tips på att röra sökplattan

- **Använd inte pendelrörelse vid sökning.** Detektorn kan ge falska resultat om du lyfter sökspolen i slutet av rörelsen.
- **Använd lugna rörelser** för att hitta alla föremål som finns i marken.
- **Flytta sökspolen** genom att föra den fram och tillbaka med en ca 7 cm rörelse.



Faktorer som påverkar metalldetektorns funktion

Det är svårt att få exakta resultat. Färdigheten att söka utvecklas genom erfarenhet. Ibland kan vissa yttre faktorer påverka sökningen:

- Andra elektriska apparater såsom TV:ar eller radior eller elledningar i närheten kan försvaga detektorns effekt.
- Om jorden har hög mineralhalt, kan metalldetektorn ge en ljudsignal även om det inte finns metall. För att undvika denna falska ljudsignal kan du sänka känsligheten och lyfta sökspolen högre upp från marken. Vid behov kan du återställa DISC-inställningen.
- Om du söker i ett skräpigt område lönar det sig att ställa in **DISC**-läget till klockan **11-position**. Då känner inte detektorn av värdelösa metaller såsom spikar och järnskrot.
- Håll metallverktyg på avstånd när du söker.
- Känslighetsnivån och förmågan att skilja mellan metaller är motsatta funktioner. Ju högre känslighet, desto sämre förmåga har detektorn att skilja mellan metaller. Du kan sänka känsligheten för att bättre skilja mellan metaller.

UNDERHÅLL AV METALLDETEKTORN

Det här är en högklassig metalldetektor. Ta väl hand om den så håller den länge.

Hantera metalldetektorn varsamt och försiktigt. Låt inte metalldetektorn falla, för då kan kretskortet skadas.

Använd metalldetektorn endast i normal temperatur. En väldigt kall eller varm temperatur kan förkorta livslängden på apparatens elektriska delar eller skada den.

Låt inte metalldetektorn bli dammig eller smutsig för att undvika tidigt slitage.

Håll metalldetektorn i gott skick genom att torka den med en fuktig trasa. **Använd inte starka rengöringsmedel eller kemikalier eller lösningsmedel för att rengöra enheten.**

GARANTI

Denna produkt är avsedd endast för privatbruk. Om det är något fel på produkten, ta kontakt med affären som sålt produkten. Visa upp inköpskvittot på produkten. Garantin täcker inte normalt slitage. Garantin täcker inte skador som orsakats av felaktig eller oförsiktig användning eller förvaring. Garantin täcker inte skador som orsakats av yttre faktorer (t.ex. åska eller översvämning). Garantin upphör om produkten har modifierats. Under giltighetstiden för garantin ska produkten i första hand repareras eller ersättas av en ny produkt. Garantin gäller inom EU.

FEATURES

With the metal detector you can search for coins, relics, jewelry, gold, or silver etc. This metal detector is easy to use and has many functions.

OPERATION AND FUNCTIONS

ALL METAL

Using this setting you can search for different types of metal with the help of different sensitivity settings.

DISC

Discriminates detectable metal of different kinds.

VOLUME

You can adjust the volume of the speaker and headphones.

EAR

You can connect headphones to the detector. Headphones are not supplied with the product.

METAL DETECTOR:

The indicator swings to the right when metal is detected.

Waterproof Search Coil

You can search for metal objects under shallow water.

Note: The search coil is waterproof, but the control housing is not.

Adjustable Stem

Lets you adjust the detector's length.

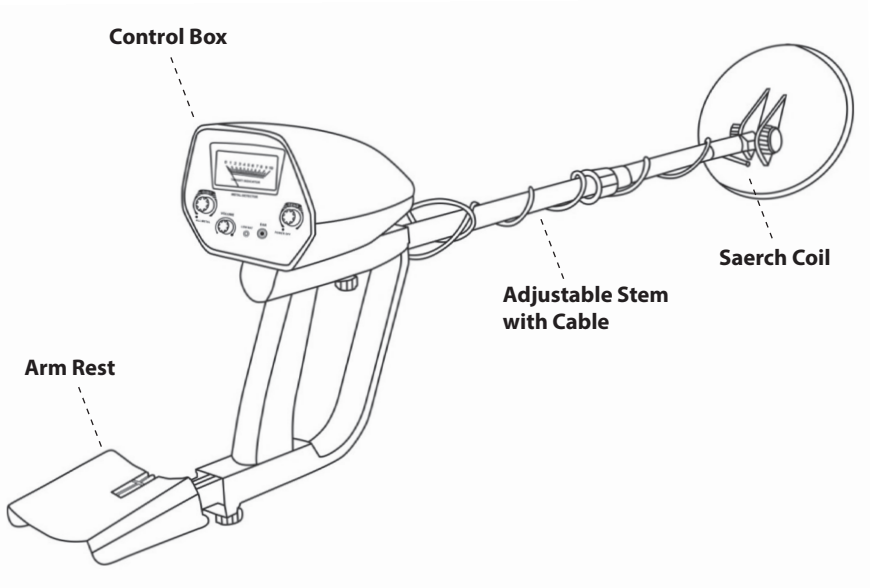
Operates on two 9 V alkaline batteries (not supplied).

INSTRUCTIONS FOR METAL SEARCHING

A few basic rules you should follow while using your detector.

- Always get permission before searching any site.
- Respect the rights and property of others.
- Observe all applicable laws.
- Never destroy historical or archaeological treasures. If you are not sure about an object you have found, contact a museum or historical society in your area.
- Respect the nature. Do not destroy vegetation. Fill in any holes you dig.
- Only use the detector in safe areas.
- Dispose of any garbage you may find in approved areas. Do not leave it be.

PARTS OF THE DETECTOR



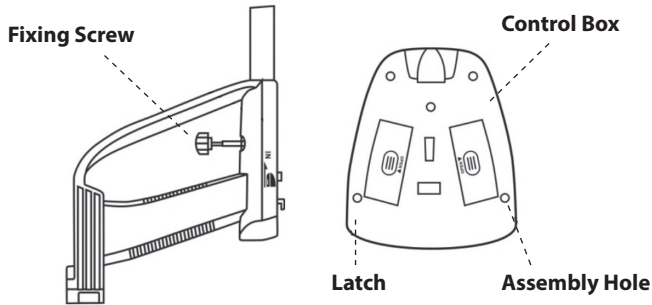
PREPARATION: Assembling the detector

Assembling the detector does not require any special tools. Assemble the detector by following these steps.

1. Unscrew the knobs on the search coil. Detach the knobs from each other. Insert the smaller stem and align the holes on the search coil bracket and the stem. Push the connector through the holes, then replace and tighten the knobs.
2. Loosen the stem's lock nut (connected with the handle) in the direction of the arrow. Then insert the smaller stem into the big stem connected with the handle. Turn the stem's lock nut in the reverse direction of the arrow to lock it in place.



3. Insert the latch on the top of the handle into the assembly hole on the bottom of the control box. Then slightly push the control box towards the handle to fix the latch in place.



4. Tighten the fixing screw.

5. Insert the search coil cable plug into the five-pin jack on the front control box's housing.



6. Lengthen or shorten the stem until the search coil is 1–5 cm above ground level when you are walking. Tighten the lock nut.

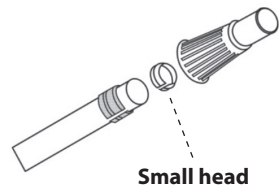
CAUTION



The search coil cable plug only fits into the connector one way.

Do not force the plug into place.

Do not disassemble the stem lock nut. If it accidentally disassembles, place the washer on the top of the stem connected with the handle with the small head of the washer upwards. Then hitch the stem lock nut on the washer and tighten it to lock it in place.



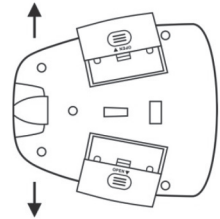
ADJUSTING THE SEARCH COIL ANGLE

Loosen the knobs at the search coil's end. Adjust the search coil to an angle parallel with the ground. Tighten the knobs just enough to keep the search coil from rotating or wobbling.

INSTALLING BATTERY

The detector works with two 9 V alkaline batteries.

1. If the detector is on, turn it off by pressing the **POWER OFF** button on the control panel.
2. Press on the battery compartment cover and slide the cover off in the direction of the arrow.
3. Connect the battery with the battery connector, taking the polarity into account. Then place the battery into the compartment.
4. Replace the cover.



CAUTION



Only use fresh batteries of the required size and recommended type.

Always remove old or weak batteries, as to prevent chemical leakage that can destroy electronic parts.

If you are not planning on using the detector for a long time, store it without batteries.

Dispose of old batteries promptly and properly.

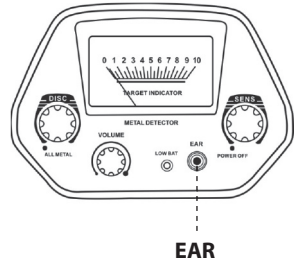
You can extend battery life by using headphones, which require less power than the built-in speakers.

USING HEADPHONES

You can connect a pair of headphones to the detector, so the sound is only heard in them. Headphones are not supplied with the product. Using headphones saves battery life and makes the search easier, as you hear subtle changes in the sound clearer than you would through the speaker.

Connect headphones to the detector by plugging them into the 3.5 mm EAR jack on the control panel.

Note: The detector's internal speaker disconnects automatically when you connect headphones.



SAFE USE OF HEADPHONES

When using headphones, you need to pay attention to protecting your hearing.

- Set the volume to the lowest setting before you begin listening.
- When you begin listening, adjust the volume to a comfortable level.
- Do not listen at extremely high volume levels. Too high volume can lead to permanent hearing loss.
- Once you set the volume, do not increase it.
- Over time, your ears adapt to the volume level. Even though a volume level does not cause discomfort, it might still damage your hearing.

Traffic Safety

In case you use the metal detector in a high-traffic area, do not wear headphones. Even though the noise of traffic can be heard through some headphones, the use of them can cause dangerous situations.

FUNCTIONS AND INDICATORS: Parts of the Control Box

DISC

By rotating the knob clockwise you can change the search from **ALL METAL** to **DISC** mode. Rotate the knob slowly clockwise, so the detector does not identify garbage so easy. To return to **ALL METAL** mode, rotate the knob counterclockwise to the end.

SENS

Rotate the knob counterclockwise to the end to power off the detector. Rotate the knob clockwise to power on the detector. Increase the sensitivity by continuing to rotate the knob clockwise.

VOLUME

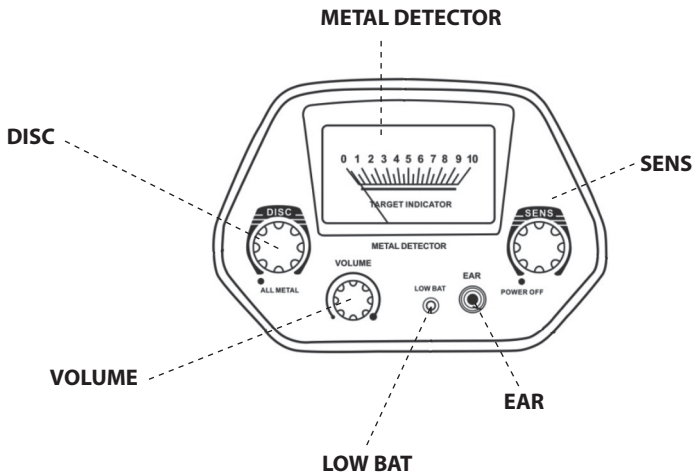
To increase the volume in the headphones or internal speaker, rotate the knob clockwise, and counterclockwise to decrease the volume.

LOW BAT – Low battery indicator. When **LOW BAT** indicator lights, replace the batteries.

EAR – 3.5 mm headphone jack.

METAL DETECTOR

The indicator swings to the right when the detector has identified any metal.



TESTING AND USING THE DETECTOR

This metal detector has two operation modes:

ALL METAL, which searches for all kinds of metal.

DISC only searches for certain types of metal.

To set the operation mode to **ALL METAL**, rotate the knob counterclockwise all the way to the end. You can adjust the sensitivity to its highest level by rotating the **SENS** knob.

Adjust the stem, so that the search coil is about 1–5 cm above and parallel to the ground when you are walking. Sweep the search coil from side to side in an arc line of 7 cm motion.

When the detector detects a buried target, it sounds a tone. Aim the search coil to the spot where the detector beeps. Move the search coil straight forward away from you and straight back towards you a couple of times.

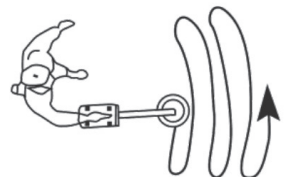
Simultaneously, slowly rotate the **DISC** knob clockwise away from **ALL METAL** until the unit does not sound or sounds short tone. You can identify what kind of metal is detected according to the setting position of **DISC**.

Setting of DISC	Metal detected
Knob in 11:00 position	Iron
Knob in 12:00 position	Nickel coin
Knob in 13:00 position	Zinc coin
Knob in 15:00 position	Copper coin

Silver is detected when the DISC knob is rotated to the end clockwise (most metal is not identified).

Hints for sweeping the Search Coil

- **Never sweep the search coil as if it were a pendulum.** Raising the search coil while sweeping or at the end of a sweep will cause false readings.
- **Sweep slowly** to find all hidden targets underground.
- **Sweep the search coil side to side** in an arc line of 7 cm motion and keep the search coil parallel with the ground.



Factors That Affect the Detector's Operation

It's difficult to achieve accurate results. They improve through practice. Sometimes external factors may affect the results.

- The search effect may be weakened by other electronic devices in the proximity, such as televisions, radio or electrical cables.
- If the area is highly mineralized, the unit may sound even if there's no metal. In this case, you can lower the sensitivity and increase the height between the search coil and the ground until the false signal disappears. If necessary, reset the DISC.
- When searching in an area with much garbage, it is better to set the **DISC** to **11:00** position. This way the detector can ignore most invaluable metals such as nails and small trashy iron.
- Move away any metal tools when searching.
- Sensitivity level is generally in contradiction with the Discrimination. The higher the sensitivity level is, the worse discrimination will be. Lower the sensitivity to achieve better discrimination.

CARE AND MAINTENANCE

This is a metal detector of high-quality. Take good care of it, so it can be used for a long period of time.

Handle the detector gently and carefully. Do not drop it as that may damage its circuit board.

Use the detector only in normal temperature environments. Extreme cold or warm temperatures can shorten the life of electronic devices or cause damage to the detector.

Keep the detector away from dust and dirt, which can cause premature wear and tear of parts.

Wipe the detector with a damp cloth occasionally to keep it in good condition. **Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the detector.**

WARRANTY

This product is intended for private use only. If there are problems with the product, contact the place of purchase. Present the receipt. The warranty does not cover normal wear and tear. The warranty does not cover damage caused by careless use or storage or acting contrary to the instructions. The warranty does not cover damage caused by an external factor (e.g. thunder or floods). The warranty ends if the product is modified in any way. During the validity of the warranty, the primary aim is to repair the product or replace it with a new one. The warranty is valid in the EU area.

FUNKTSIOONID

Metallidetektoriga saad otsida näiteks münste, vanavara, ehteid, kulda ja hõbedat. Metallidetektorit on lihtne kasutada ja sellel on palju funktsioone.

TOIMIMINE JA OMADUSED

ALL METAL (Kõik metallid):

Seadistusega saad erinevate tundlikkuse tasemetega abil otsida erinevaid metalle.

DISC (Metalli eristamine):

Saad valida tuvastatavad metallitüübid.

Volume (Heli tugevus):

Saad reguleerida kõlari ja kõrvaklappide helitugevust.

EAR (Kõrvaklappide ühendus):

Saad ühendada metallidetektoriga kõrvaklapid. Tootekomplekt ei sisalda kõrvaklappe.

METAL DETECTOR (Metalli tuvastamine):

Metalli leidmisel liigub seier paremale.

Veekindel otsimisplaat:

Saad otsida metalli madalast veest.

Tähelepanu! Veekindel on otsimisplaat, mitte juhtseade.

Reguleeritav vars:

Saad reguleerida metallidetektori pikkust.

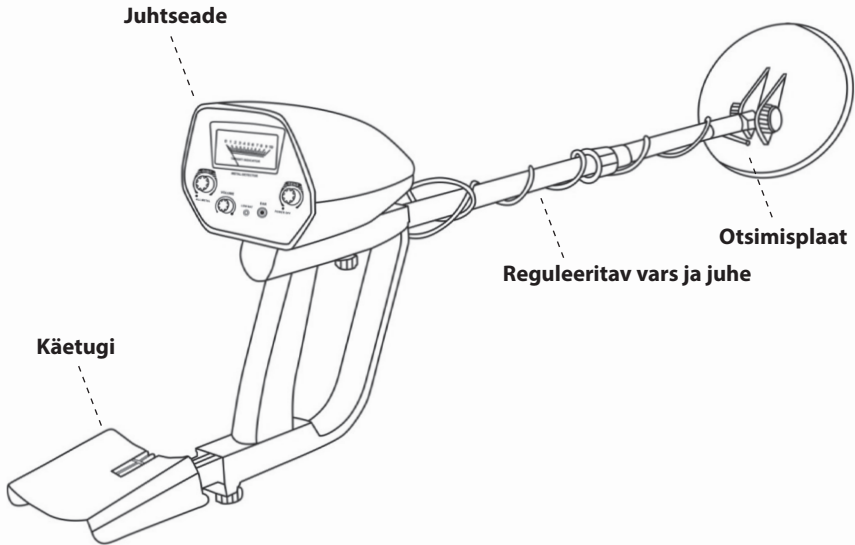
Metallidetektor töötab kahe 9 V patareiga, mis tuleb eraldi osta.

JUHISED METALLI OTSIMISEKS

Metallidetektori kasutamisel pea meeles järgmist:

- Veendu, et piirkonnas on lubatud metalle otsida.
- Austa teiste vara ja õigusi.
- Järgi õigusakte.
- Ära hävita ajaloolisi ega arheoloogilisi esemeid. Kui kahtlustad, et oled leidnud ajaloolise eseme, pöördu muuseumi, ametiasutuste või mõne muu selle valdkonna asjatundja poole.
- Austa loodust. Ära hävita taimestikku. Kui kaevasid augu, täida see uuesti.
- Kasuta metallidetektorit ainult ohututes piirkondades.
- Utiliseeri kogu leitud praht nõuetekohaselt. Ära jäta prügi leidmiskohale.

METALLIDETEKTORI OSAD



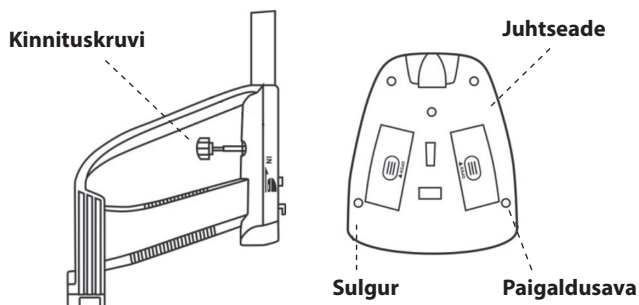
ETTEVALMISTUS: Metallidetektori kokkupanek

Seadme kokkupanekuks ei ole vaja spetsiaalseid tööriistu.
Metallidetektori kokkupanekuks järgi alltoodud juhiseid.

1. Keera otsimisplaadi kinnitusnupud lahti ja eralda need teineteisest. Kinnita varre lühem osa otsimisplaadi külge. Lükka ühendusvarras varre ja hoidiku avadest läbi. Keera kinnitusnupud kinni.
2. Keera varrekinnitust väheke lödvemaks, pöörates seda noolega näidatud suunas. Kinnita varre lühem osa käepideme külge kinnitatud pikema osa külge. Keera varrekinnitust vastupidiselt noolega näidatud suunale. Lukusta kinnitus.



3. Kinnita varre ots juhtseadme põhjas olevasse kinnitusavasse. Suru juhtseadet ettevaatlikult varre suunas, kuni see oma kohale lukustub.



4. Keera kinnituskruvi kinni.

5. Kinnita otsimisplaadi juhtme pistik juhtseadme esiküljel asuva viiekontaktilise liitmikuga.



6. Reguleeri varre pikkus nii pikaks, et otsimisplaat oleks kõndides maapinnast umbes 1–5 cm kõrgusel. Keera varrekinnitus kinni.

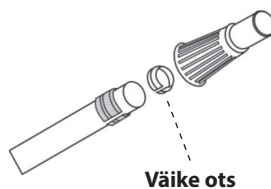
⚠ HOIATUS



Otsimisplaadi juhe sobib ühenduskohta ainult ühel kindlal viisil.

Ära proovi seda jõuga oma kohale suruda.

Ära keera varrekinnitust täiesti lahti. Kui see siiski juhtub lahti tulema, aseta seib käepideme külge ühendatud ülemise varreosa peale nii, et seibi väiksem ots jääb ülespoole. Kinnita varrekinnitus vastusdetaili külge ja keera see fikseerimiseks kinni.



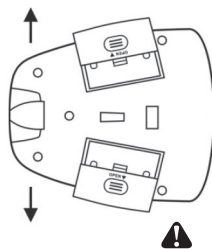
OTSIMISNURGA REGULEERIMINE

Lõdvenda otsimisplaadi kinnitusnuppe. Keera otsimisplaat maapinnaga paralleelseks. Keera kinnitusnupud nii kõvasti kinni, et otsimisplaat ei kõiguks ega pöörleks.

PATAREI PAIGALDAMINE

Metallidetektor töötab kahe 9 V patareiga.

1. Kui seade on sisse lülitatud, lülita see juhtseadme **POWER OFF**-nupust välja.
2. Vajuta patareipesa kaant ja libista seda noolega näidatud suunas.
3. Ühenda patareiklemmid kinnitustega. Veendu, et poolused oleksid õigel pool. Aseta patarei pesa.
4. Lükka patareipesa kaas tagasi kohale.



! HOIATUS

Kasuta ainult uusi õige suurusega ja õiget tüüpi patareisid.

Eemalda vanad või liiga tühjad patareid patareipesast, et vältida lekkeid, mis võivad kahjustada elektroonilisi komponente.

Kui on plaanis seade pikemaks ajaks jõude seima jätta, siis hoiusta seda ilma patareideta.

Vii vanad patareid utiliserimispunkti või jäätmejaama.

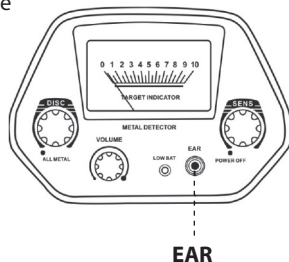
Patarei säästmiseks kasuta kõrvaklappe. Nende energiatarve on väiksem kui sisseehitatud kõlaril.

KÕRVAKLAPPIDE KASUTAMINE

Metallidetektoriga saab ühendada kõrvaklapid, nii kostab heli ainult kõrvaklappidesse. Tootekomplekt ei sisalda kõrvaklappe. Kõrvaklappide kasutamine säästab energiat ja muudab otsimise lihtsamaks, kuna heli on tundlikum kui kõlarist.

Kõrvaklappe saab kinnitada juhtseadme 3,5 mm EAR-pistikusse.

Tähelepanu! Kui kõrvaklapid on ühendatud, lülitub kõlar automaatselt välja.



KÕRVAKLAPPIDE OHUTU KASUTAMINE

Kõrvaklappide kasutamisel tuleb tähelepanu pöörata kuulmise kaitsmisele.

- Enne kõrvaklappide kasutamist keera helitugevus madalaimale tasemele.
- Keera helitugevus sobivale tasemele.
- Ära kuula valjul helitugevusel. Liigne müra võib põhjustada püsivaid kuulmiskahjustusi.
- Pärast helitugevuse seadmist sobivaks, ära tõsta helitugevust.
- Kuulmismeele harjub helidega. Isegi kui heli ei tundu ebamugavalt valjuna, võib see siiski kuulmist kahjustada.

Liiklusohutus

Kui kasutad metallidetektorit tiheda liiklusega piirkonnas, ära kasuta kõrvaklappe. Ehkki mõnede kõrvaklappide kasutamise korral on kuulda liiklushelisid, võib kõrvaklappide kasutamine tekitada ohuolukordi.

JUHTSEADME OSAD JA MÄRGUTULED

DISC (Metallide eristamine):

Keera nuppu päripäeva, et lülitada kõigi metallide otsimiselt (**ALL METAL**) metallide eristamisele (**DISC**). Keera nuppu aeglaselt päripäeva, nii et metallidetektor ei tuvastaks prahti liiga kergesti. Kõigi metallide otsingu režiimi sisenemiseks keera nupp lõpuni vastupäeva.

SENS (Tundlikkuse tase):

Seadme voolu saab välja lülitada, keerates nuppu vastupäeva nii kaugele kui võimalik. Seade lülitatakse sisse, keerates nuppu päripäeva. Tundlikkust saab suurendada, keerates nuppu päripäeva.

VOLUME (Heli tugevus):

Kõlari ja kõrvaklappide helitugevust saab tõsta, keerates nuppu päripäeva, või vähendada, keerates nuppu vastupäeva.

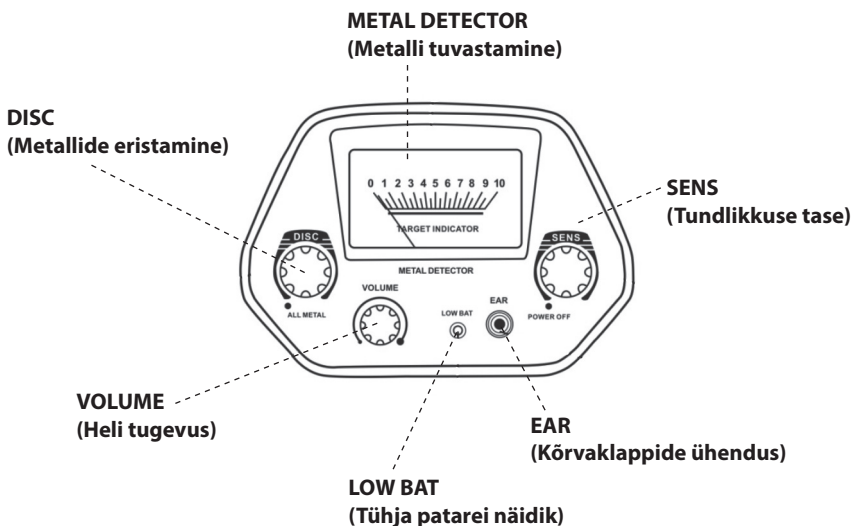
LOW BAT (Tühja patarei näidik):

Kui tühja patarei näidik vilgub, vaheta patareid uute vastu.

EAR: 3,5 mm kõrvaklappide pesa.

METAL DETECTOR (metalli tuvastamine):

Metalli leidmisel liigub seier paremale.



METALLIDETEKTORI TESTIMINE JA KASUTAMINE

Metallidetektoril on kaks töörežiimi:

ALL METAL (kõigi metallide otsing) otsib kõiki tüüpi metalle.

DISC (metallide eristamine) otsib ainult teatud tüüpi metalle.

Kõigi metallide tuvastamise režiimi saad valida, keerates nupu lõpuni vastupäeva. **SENS**-nupuga saad reguleerida tundlikkuse kõrgeimale tasemele.

Reguleeri vars nii pikaks, et otsimisplaat oleks kõndides maapinnast umbes 1–5 cm kõrgusel. Liiguta otsimisplaati umbes 7 cm pikkuse edasi-tagasi liigutusega.

Kui maa all on metall, kostab helisignaali. Suuna otsimisplaat selle koha kohale, kust kostus helisignaali. Liiguta otsimisplaati õiges kohas paar korda enda poole ja endast eemale.

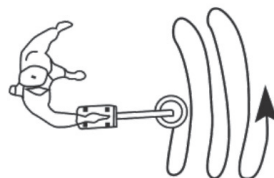
Samal ajal keera **DISC**-nuppu päripäeva **ALL METAL**-tekstist eemale, kuni helisignaali enam ei kosta või kostab ainult lühike helisignaali. **DISC**-nupu asendist saab järeldada, milline metall on leitud.

Metalli eristamise seadistus	Leitud metall
Nupp kella 11:00 kohal	Raud
Nupp kella 12:00 kohal	Nikkelmünt
Nupp kella 13:00 kohal	Tsinkmünt
Nupp kella 15:00 kohal	Vaskmünt

Höbe tuvastatakse siis, kui metallide eristamine on seatud kõige kaugemale päripäeva (st enamikku metallidest ei tuvastata).

Näpunäiteid otsimisplaadi liigutamiseks

- **Ära kasuta otsimisel pendel-liigutust.** Kui otsimisplaat tõuseb liikumisel mõnes osas kõrgemale, võib metallidetektor anda valesid tulemusi.
- **Kasuta rahulikke liigutusi,** et kõik maa all olevad objektid saaks üles leitud.
- **Liiguta otsimisplaati** maapinna kohal ühtlase umbes 7 cm pikkuse edasi-tagasi liigutusega.



Metallidetektori tööd mõjutavad tegurid

Täpseid tulemusi on keeruline saada. Otsinguoskused paranevad kogemuste suurenedes. Mõnikord võivad otsingut mõjutada välised tegurid:

- Otsingu võimsust võib vähendada muude elektriseadmete, näiteks teleri, raadio või toitejuhtmete lähedus.
- Kui muld on mineraalne, võib kostuda helisignaali isegi siis, kui metalli pole. Võid vähendada otsingu tundlikkust ja hoida otsimisplaati kõrgemal, nii et eksitavat helisignaali enam ei kostuks. Vajadusel taasta DISC-seadistuse ehk metallide eristamise algseadistus.
- Kui otsid piirkonnas, kus on palju prahti, võiksid **DISC**-seadistuse asetada **kella 11** peale. Sellise seadistusega ei tuvastata väärtusetuid metalle nagu naelu ja väikest vanarauda.
- Otsides hoia metallist tööriistad piisavas kauguses.
- Tundlikkuse tase ja metallide eristamine on omavahel vastandlikud. Mida suurem on tundlikkus, seda halvem on metallide eristamine. Metallide paremaks eristamiseks vähenda tundlikkust.

METALLIDETEKTORI HOOLDAMINE

See on kvaliteetne metallidetektor. Hoolitse selle eest hästi, nii et see peab kaua kasutamisele vastu.

Käsitse metallidetektorit hoolikalt ja ettevaatlikult. Metallidetektorit ei tohi lasta maha kukkuda, et otsimisplaati mitte kahjustada.

Kasuta metallidetektorit ainult normaalsel temperatuuril. Väga külm või kuum temperatuur võib lühendada elektrooniliste komponentide eluiga või kahjustada metallidetektorit.

Osade enneaegse kulumise vältimiseks ära lase seadmel tolmuda ega määrduda.

Metallidetektor püsib heas seisukorras, kui puhastad seda niiske lapiga. **Ära kasuta seadme puhastamiseks tugevaid puhastusvahendeid, kemikaale või lahusteid.**

GARANTII

Antud toode on mõeldud vaid kodukasutuseks. Kui tootel ilmneb probleeme, võta ühendust sulle toote müünud kauplusega. Esita toote ostu tõendav dokument. Garantii alla ei käi normaalne kulumine. Garantii ei kata kahjustusi, mis on tingitud toote nõuetevastasest või hoolimatust kasutamisest ning hoiustamisest. Garantii ei kata ka välisest tegurist (nt äiksest või üleujutusest) tingitud kahjustusi. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on modifitseeritud. Garantii kehtivuse ajal üritatakse toodet esmajärjekorras remontida või uue toote vastu välja vahetada. Garantii kehtib vaid Euroopa Liidu riikides.

ОСОБЕННОСТИ

С помощью металлоискателя вы можете искать монеты, древние артефакты, украшения, золото или серебро. Этот металлоискатель прост в использовании и обладает большим количеством особенностей.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ

ALL METAL (Все металлы):

Используя эту настройку, вы можете искать различные металлы с помощью разных уровней чувствительности.

DISC (Дискриминация/различение металлов):

Позволяет выбирать типы обнаруживаемых металлов.

VOLUME (Уровень громкости):

Вы можете отрегулировать уровень громкости динамика и наушников.

EAR (Разъем для наушников):

Вы можете подсоединить к металлоискателю наушники. Они не входят в комплект прибора.

METAL DETECTOR (Детектор металла):

При обнаружении металла стрелка перемещается вправо.

Водонепроницаемая поисковая катушка:

Позволяет искать металлические предметы на мелководье.

Примечание: Поисковая катушка выдерживает воду, а блок управления не является водонепроницаемым.

Регулируемая штанга:

Вы можете регулировать длину металлоискателя. Металлоискатель работает от двух батарей 9 В, которые не входят в комплект и приобретаются отдельно.

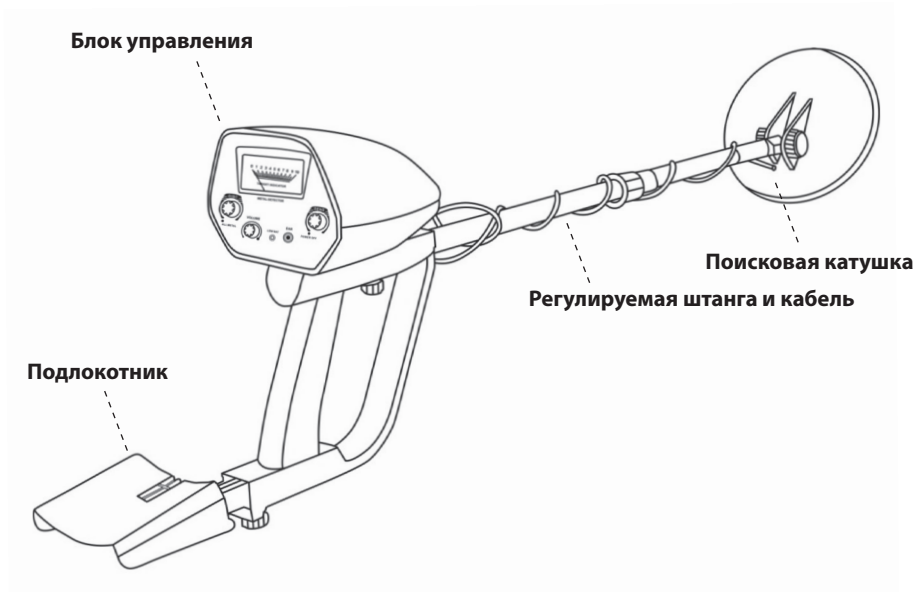
ИНСТРУКЦИИ ПО ПОИСКУ МЕТАЛЛА

При использовании металлоискателя необходимо соблюдать следующие правила:

- Проверьте, что на выбранной территории можно производить поиск металлов.
- Уважайте права и собственность других людей.
- Соблюдайте законодательство.

- Никогда не уничтожайте исторические и археологические объекты. Если вы предполагаете, что найденный вами предмет имеет историческую ценность, обратитесь к сотрудникам музея или другим компетентным в этой сфере лицам.
- Уважайте природу. Не уничтожайте растительность. Засыпайте вырытые ямы.
- Используйте металлоискатель только в безопасных местах.
- Весь найденный мусор утилизируйте надлежащим образом. Не оставляйте мусор в месте его обнаружения.

ЧАСТИ МЕТАЛЛОИСКАТЕЛЯ



ПОДГОТОВКА: Сборка металлоискателя

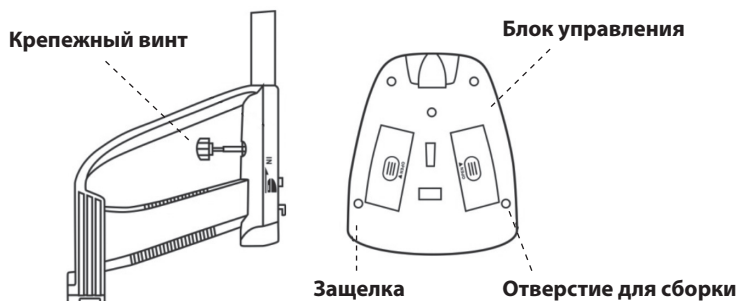
Для сборки прибора не требуются специальные инструменты. Соберите металлоискатель в соответствии со следующими инструкциями.

1. Отвинтите ручки-фиксаторы поисковой катушки. Отсоедините их друг от друга. Вставьте короткую часть штанги в держатель поисковой катушки. Протолкните соединительный стержень сквозь отверстия штанги и держателя. Привинтите ручки-фиксаторы на место.

2. Ослабьте находящееся на штанге закручивающееся крепление, повернув его в направлении стрелки. Вставьте короткую часть штанги в длинную часть, соединенную с ручкой. Поверните крепление штанги в направлении, противоположном направлению стрелки. Зафиксируйте его на месте.

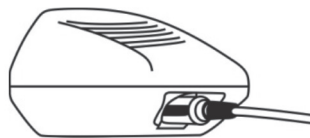


3. Вставьте конец ручки в отверстие для сборки, расположенное в нижней части блока управления. Осторожно давите на блок управления в направлении штанги, пока он не зафиксируется на месте.



4. Затяните крепежный винт.

5. Вставьте штекер кабеля поисковой катушки в пятиконтактный разъем, расположенный в передней части блока управления.



6. Отрегулируйте длину штанги так, чтобы при равномерной ходьбе катушка находилась примерно на расстоянии 1–5 см от поверхности земли. Затяните крепление штанги.

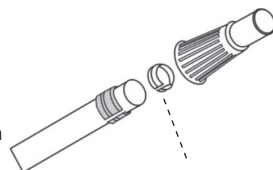
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Кабель поисковой катушки вставляется в разъем только определенным способом.

Не пытайтесь вдавливать его силой.

Не развинчивайте крепление штанги. Если оно все же развинтилось, поместите шайбу на верхнюю часть штанги в направлении ручки так, чтобы маленькая головка шайбы была направлена вверх. Прикрепите крепление штанги к ответной детали и затяните его, чтобы зафиксировать на месте.



Маленькая головка

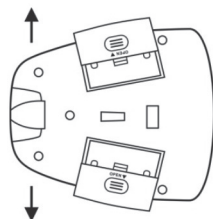
РЕГУЛИРОВКА УГЛА ПОИСКОВОЙ КАТУШКИ

Ослабьте ручки-фиксаторы поисковой катушки. Поверните катушку на такой угол, чтобы она находилась параллельно поверхности земли. Затяните ручки-фиксаторы так, чтобы катушка не качалась и не вращалась.

УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

Металлоискатель работает от двух батарей 9 В.

1. Если прибор включен, выключите его, повернув выключатель **POWER OFF** блока управления.
2. Нажмите на крышку батарейного отсека и сдвиньте ее в направлении, указанном стрелкой.
3. Установите разъем для батарей на место. Обратите внимание на то, чтобы полюса были верно расположены. Вставьте батареи в отсек.
4. Установите крышку батарейного отсека на место.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Используйте батареи только правильного типа и размера.

Извлекайте старые батареи и батареи с низким уровнем заряда из батарейного отсека во избежание образования утечек, которые могут повредить электронные детали.

Если прибор не используется в течение длительного времени, храните его без батарей.

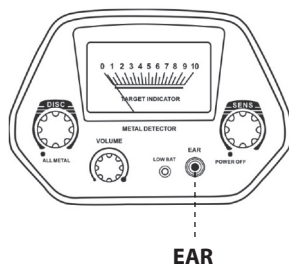
Сдавайте старые батареи в пункт утилизации или переработки.

Срок службы батарей можно продлить с помощью наушников, которые потребляют меньше энергии по сравнению со встроенным динамиком.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАУШНИКОВ

Вы можете подсоединить к металлоискателю наушники, и тогда звук отклика будет слышен только в них. Наушники не входят в комплект прибора. Использование наушников экономит энергию батарей и облегчает поиск благодаря выявлению более тонких звуковых изменений по сравнению с динамиком.

Наушники можно подсоединить к 3,5-миллиметровому разъему EAR, расположенному на блоке управления.



Примечание: После подсоединения наушников динамик автоматически отключится.

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАУШНИКОВ

При использовании наушников необходимо обратить внимание на защиту слуха.

- Перед использованием наушников установите их громкость на самый низкий уровень.
- Отрегулируйте громкость до комфортного уровня.
- Не слушайте отклики на высокой громкости. Слишком сильный звук может привести к необратимому повреждению слуха.
- После установки подходящей громкости не увеличивайте ее.
- Ваш слух адаптируется к звуку. Даже если звук не воспринимается как неприятно сильный, он все равно может повредить слух.

Безопасность дорожного движения

Если вы используете металлоискатель в местах интенсивного дорожного движения, делайте это без наушников. Несмотря на то, что звуки дорожного движения слышны даже в наушниках, их использование может привести к опасным ситуациям.

ЧАСТИ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ

DISC (Дискриминация/различение металлов):

оворачивая ручку по часовой стрелке, вы можете перейти от поиска всех металлов (**ALL METAL**) к режиму различения металлов (**DISC**). Медленно поворачивайте ручку по часовой стрелке, чтобы металлоискатель отклонял слабые сигналы от мусора. Чтобы перейти в режим поиска всех металлов, поверните ручку до конца против часовой стрелки.

SENS (Уровень чувствительности):

Прибор выключается поворотом ручки до конца против часовой стрелки. Прибор включается поворотом ручки по часовой стрелке. Для повышения чувствительности продолжайте поворачивать ручку по часовой стрелке.

VOLUME (Уровень громкости):

Вы можете увеличить уровень громкости динамика и наушников, повернув ручку по часовой стрелке, или уменьшить его, повернув ручку против часовой стрелки.

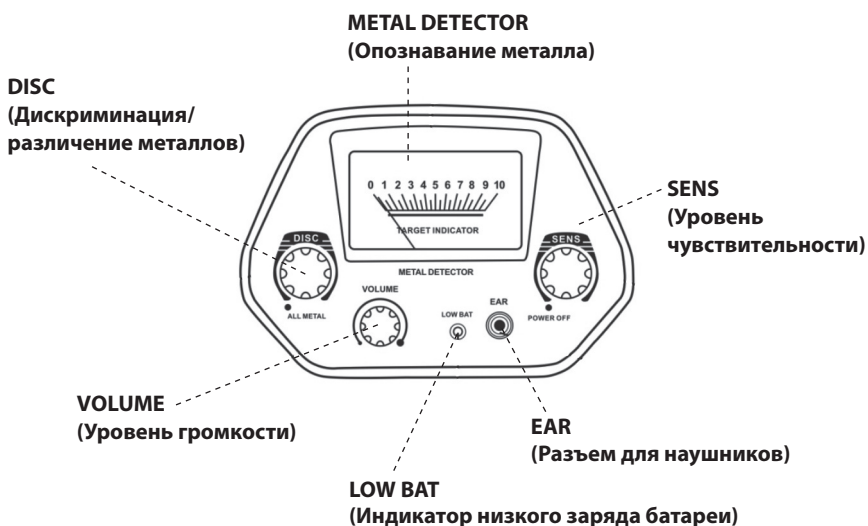
LOW BAT (Индикатор низкого заряда батареи):

Замените батареи, если на дисплее мигает индикатор низкого заряда батареи.

EAR: Разъем для наушников 3,5 мм.

METAL DETECTOR (Опознавание металла):

При обнаружении металла стрелка перемещается вправо.



ТЕСТИРОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТАЛЛОИСКАТЕЛЯ

Этот металлоискатель имеет два режима функционирования:

ALL METAL (все металлы) используется для поиска различных типов металлов.

DISC (различение металлов) используется для поиска только определенных металлов.

Вы можете выбрать режим идентификации всех металлов, повернув ручку до конца против часовой стрелки. С помощью ручки **SENS** вы можете отрегулировать чувствительность на самый высокий уровень.

Отрегулируйте длину штанги так, чтобы при равномерной ходьбе катушка находилась примерно на расстоянии 1–5 см от поверхности земли. Ведите катушку, перемещая ее из стороны в сторону движениями примерно по 7 см

Когда металлоискатель обнаруживает металл, он издает звуковой сигнал. Держите катушку над тем местом, над которым прибор издавал звук. Несколько раз переместите катушку к себе и от себя над этим местом.

Одновременно поворачивайте ручку **DISC** по часовой стрелке от текста **ALL METAL** до тех пор, пока не пропадет звуковой сигнал или пока не будет слышен короткий звук. По положению ручки **DISC** можно определить тип обнаруженного металла.

Настройка различения металлов

Ручка в положении около 11 часов

Ручка в положении около 12 часов

Ручка в положении около 13 часов

Ручка в положении около 15 часов

Обнаруженный металл

железо

никелевая монета

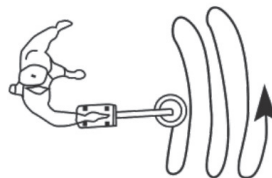
цинковая монета

медная монета

Серебро опознается, когда различение металлов отрегулировано до упора по часовой стрелке (это означает, что большая часть металлов не опознается).

Советы по ведению катушки

- **Не используйте маятниковое движение для поиска.**
Если катушка поднимется выше в какой-либо части движения, металлоискатель может отобразить неверные результаты.
- **Используйте спокойные движения,** чтобы не пропустить находящихся под землей объекты.
- **Равномерно ведите катушку** над землей, перемещая ее и стороны в сторону движениями примерно по 7 см.



Факторы, влияющие на функционирование металлоискателя

Точные результаты очень сложно получить. Навыки поиска совершенствуются с опытом. Иногда внешние факторы могут влиять на поиск:

- Эффективность поиска может ослабнуть из-за близкого расположения электрических приборов, таких как телевизор или радиоприемник, и электрических проводов.
- Если почва отличается высоким уровнем минерализации, то прибор может издавать звуковой сигнал при отсутствии настоящих металлов. В этом случае можно уменьшить чувствительность и поднять поисковую катушку настолько, чтобы не было слышно ложных звуковых сигналов. При необходимости вернуться к начальной настройке DISC (различение металлов).
- При поиске в месте с большим количеством мусора настройку **DISC** необходимо установить в положение **11** часов. Таким образом ненужный металл, к которому относятся гвозди и мелкий железный мусор, не будет опознаваться.
- При поиске держите металлические инструменты на достаточном расстоянии от катушки.
- Уровень чувствительности и различение металлов находятся в противопоставлении друг к другу. Чем выше чувствительность, тем хуже различение металлов. Вы можете понизить чувствительность, чтобы улучшить различение металлов.

УХОД ЗА МЕТАЛЛОИСКАТЕЛЕМ

Данный металлоискатель является качественным прибором. Надлежащий уход обеспечит ему долгий срок службы.

Обращайтесь с металлоискателем аккуратно и осторожно. Не допускайте падения прибора во избежание повреждения платы.

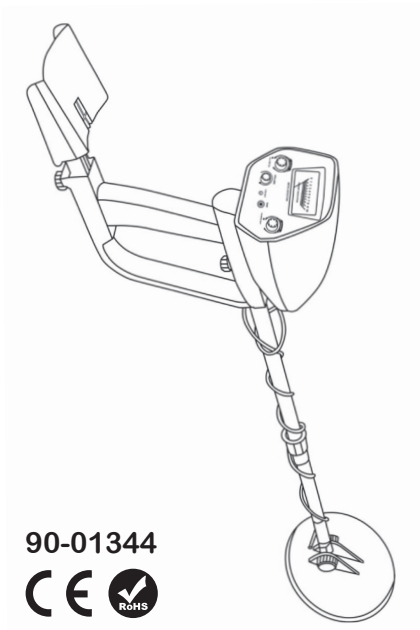
Используйте металлоискатель только в нормальных температурных условиях. Слишком холодная или высокая температура может сократить срок службы электронных деталей или повредить металлоискатель.

Не допускайте запыления и загрязнения прибора во избежание преждевременного износа его деталей.

Для поддержания металлоискателя в хорошем состоянии протирайте его влажной тряпкой. **Не используйте растворители, сильные чистящие средства и едкие химические вещества для очистки прибора.**

ГАРАНТИЯ

Данное изделие предназначено для личного использования. При обнаружении проблем в работе изделия обратитесь в магазин его приобретения. Предъявите документ, подтверждающий факт покупки изделия. Гарантия не распространяется на естественный износ. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций, небрежного использования или неверного хранения изделия. Гарантия не распространяется на повреждения, причиненные внешними факторами (напр., грозой или наводнением). Любая модификация изделия ведет к аннулированию гарантии. В период действия гарантийного срока в первую очередь предоставляется услуга по ремонту изделия или производится замена изделия новым. Гарантия действует на территории ЕС.



90-01344



Metallinpaljastin säädettävällä herkkyydellä

Metallidetektor med justerbar känslighet

Metal Detector with adjustable sensitivity

Reguleeritava tundlikkusega metallidetektor

Металлоискатель с регулировкой чувствительности